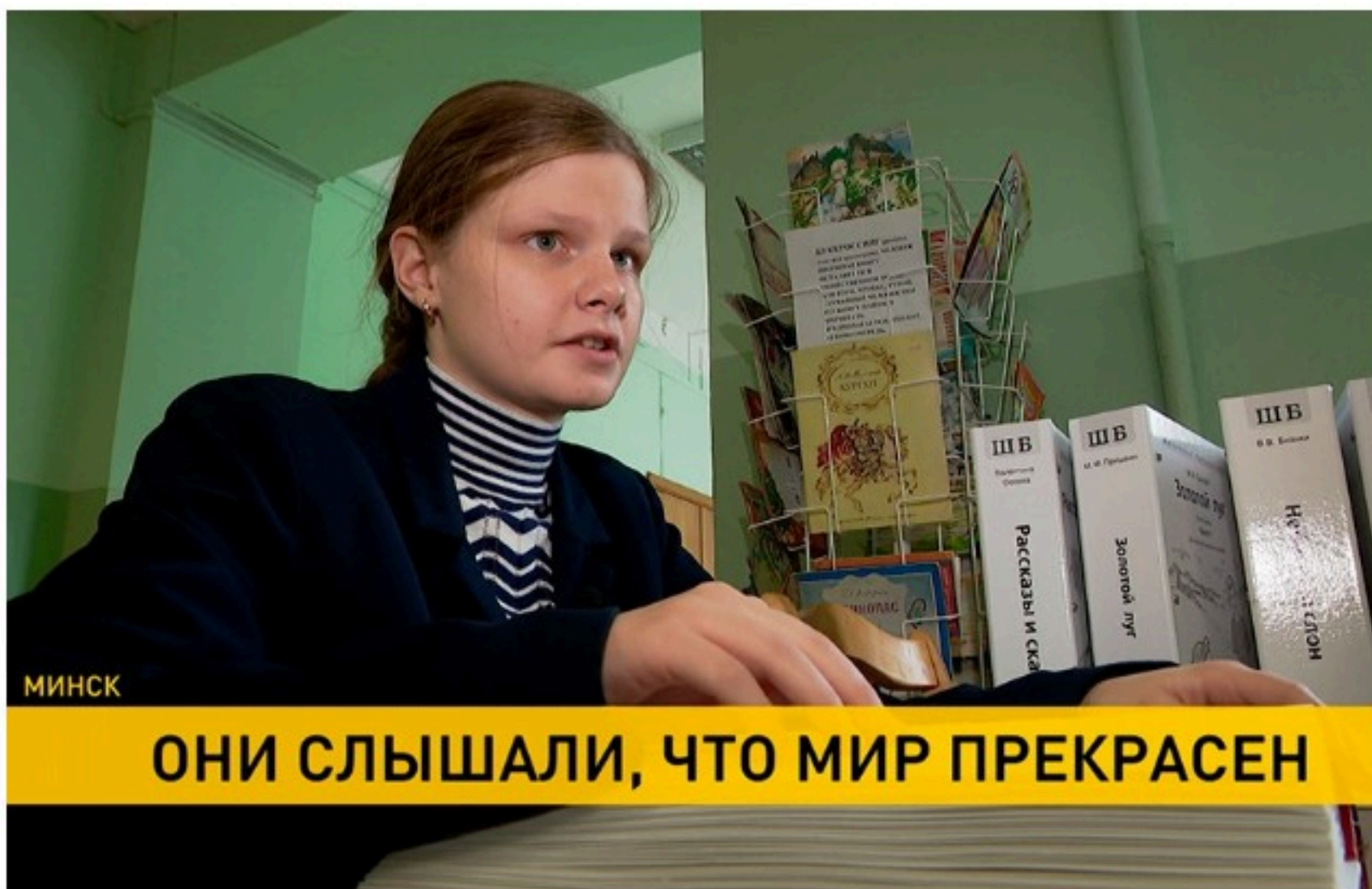


# Где в Беларуси печатают книги на шрифте Брайля и кто помогает людям с нарушением зрения получать знания?

22 октября 2021, 21:55



Смотри новости и проекты телеканала ОНТ на YouTube



МИНСК

**ОНИ СЛЫШАЛИ, ЧТО МИР ПРЕКРАСЕН**

Технологии, которые помогают. В Беларуси уже год реализуется Марракешский договор. Международное соглашение помогает людям с нарушением зрения получать знания. О том, какие возможности уже есть сегодня и что нужно для полноценной жизни незрячих в современном мире.



Девятиклассница Яна Смирнова ничего не видит с рождения. Но рассказать может многое – девочка отличница в учёбе. Она много читает, рисует красками, с помощью музыки изучает иностранные языки.

**Яна Смирнова:** «Я в основном слушаю аудиокниги, это быстрее. Научную литературу (историю или физику) я не очень хорошо воспринимаю на слух, мне проще читать по Брайлю. Но проблема в том, что программа или не совпадает, или их вообще в принципе нет по Брайлю».

Эти книги не продаются в магазинах, их печатают под заказ. Делает это всего одна минская фабрика. Трудоёмкий процесс освоили почти четверть века назад.

**Андрей Андрухов, мастер участка изготовления книг методом Брайля ОАО «Полиграфкомбинат им. Я. Коласа»:** «Работаем мы с издательством "Народная асвета", с издательством "Адукацыя и выхаванне". В этом году у нас порядка 80 наименований книг школьной библиотеки, учебников общим тиражом около 4 тысяч. Мы стараемся идти в ногу со временем».

Национальная библиотека Беларуси – это фонд в более чем 9 миллионов самых разных изданий. На полках нет тех, что можно читать пальцами. Но современные реалии позволяют находить новые решения, несколько сотен книг переведены в формат аудио. Всё остальное делают под заказ.

**Ольга Нестеревская, заведующая отделом библиотечного обслуживания Национальной библиотеки Беларуси:** «Мы ориентируемся на запросы пользователей. Если человеку нужен текстовый формат, с которым он дома, с компьютера работает при помощи программы экранного доступа, мы преобразуем документ в текстовый формат. Если это аудиоформат и удобно работать, например, с мобильного телефона, текстовый мы переведём в аудиоформат».

На озвучку учебника уходит от нескольких дней до недели. Книгу сканируют, вручную вносят правки в документ, лишь после пособие превращается в удобный формат для незрячего.

Уже почти год как наша страна присоединилась к Марракешскому договору. Это всемирное соглашение принято в 2013-м и призвано упростить доступ к информации людей с нарушением зрения. Прежде всего, урегулировать вопросы авторского права. И таким образом создавать комфортные условия для учёбы, саморазвития, освоения профессии. Это пока начало пути, но уже есть конкретные цели и наработки.

**Екатерина Янтикова, начальник отдела законодательства в сфере авторского и смежных прав Национального центра интеллектуальной собственности Беларуси:** «Необходимо разработать белорусский синтезатор речи, если русские синтезаторы речи у нас имеются, то белорусского, который бы преобразовывал информацию из визуальных форматов в аудио, пока нет. Правовые вопросы решены, они прописаны в законе об авторском праве и в законе о присоединении к Марракешскому договору».

**Татьяна Кузьминич, заместитель генерального директора по информационным ресурсам Национальной библиотеки Беларуси:** «Подписание Марракешского договора важно, это существенное расширение возможностей для людей с ограниченными возможностями. Для библиотеки это важно, библиотека может переводить в любой формат, но передать только фрагмент. Теперь возможности шире».

Услуга пользуется популярностью, на слух люди с нарушением зрения получают образование, но пока с высшим есть проблемы.

Математические формулы, символы или буквы иностранного языка лучше читать пальцами. И снова возвращаемся к Брайлю.

**Светлана Сенько, председатель Минской областной организации «Белорусское товарищество инвалидов по зрению»:** «Выходом могли бы быть принтеры Брайлевские, если бы они были в достаточном количестве в школах. Когда какой-то фрагмент преподаватель мог бы распечатать через такой принтер. И выходом это могло бы быть с вузом. Можно было бы распечатать и получить доступ лекцию и читать её руками».

Яна Смирнова хотела бы стать медиком, но как, например, учить латынь на слух? Обстоятельства диктуют свои правила, девочка понимает: хирургом быть не получится, а вот залечивать душевные раны – вполне. Поэтому пока размышляет о психологии. Но если технологии будущего позволят, обязательно выучится на врача.